



## 16 Montagecheckliste

§

Produkt	Fabrikationsnummer laut Typenschild	Montagedatum
Wärmeschrank WS		

Vorgang		Datum, Unterschrift des Monteurs
Wurde der Wärmeschrank auf einer ausreichend tragfähigen Standfläche aufgestellt?	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	
Sind Maßnahmen zum Schutz gegen Verbrennung an heißen Oberflächen getroffen?	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	
Ist bauseitig ein Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) eingebaut?	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	
Ist der Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) laut eingebauter Testfunktion in Ordnung?	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	
Beträgt die Absicherung der Stromzuleitung bauseitig nicht mehr als 16 Ampere?	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	

Wenn eine der Fragen mit „Nein“ beantwortet ist, ist der Betrieb des Wärmeschranks nicht zulässig! In diesem Falle werden alle Haftungsansprüche abgelehnt!

Datum, Unterschrift des Betreibers: \_\_\_\_\_

## 15 Technische Daten

Außenmaße	WS 6-6043 F	WS 14-6043 F	WS 6-7053 F	WS 14-7053 F
Breite	685 mm	685 mm	775 mm	775 mm
Tiefe	642 mm	642 mm	730 mm	730 mm
Höhe	505 mm	800 mm	505 mm	800 mm
Motor	45 W	45 W	45 W	45 W
Heizung	1000 W	1000 W	1000 W	1000 W
Netzspannung	230 V	230 V	230 V	230 V
Netzfrequenz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Querschnitt der Netzanschlussleitung	3 x 1 mm <sup>2</sup>	3 x 1 mm <sup>2</sup>	3 x 1 mm <sup>2</sup>	3 x 1 mm <sup>2</sup>
Interne Sicherungen	6,3x32-flink- 4,5 A	6,3x32-flink- 4,5 A	6,3x32-flink- 4,5 A	6,3x32-flink- 4,5 A

Alle technischen Daten sind in SI-Einheiten angegeben

Jeder Wärmeschrank verfügt über folgende Ausstattung:

- § Temperaturbereich: 30° C - 85°C
- § Regelung: elektronisch
- § Regelgenauigkeit: ±2,0 K

Abkürzungen auf dem Typenschild:

Fabr.Nr.: Fabrikationsnummer  
Nennspg.: Nennspannung

### 15.1 Elektromagnetische Verträglichkeit

Die Wärmeschränke entsprechen der Norm :

DIN EN 60601-1-2:2001:

Medizinische elektrische Geräte, Teil 1-2: Allg. Festlegungen für die Sicherheit-  
Ergänzungsnorm Elektromagnetische Verträglichkeit – Anforderungen und  
Prüfungen

Es sind bezüglich der Elektromagnetischen Verträglichkeit keine weiteren  
Schutzmaßnahmen zu treffen.

### 15.2 Klassifikation:

Die Wärmeschranke F entsprechen der Schutzklasse I.  
Gehäuseschutzart IP 20

## 12 Gewährleistung

Wir gewährleisten im gesetzlichen Rahmen für die einwandfreie Funktion dieses Wärmeschanks, sofern er nachweisbar nach den Richtlinien dieser Bedienungsanweisung aufgestellt, angeschlossen und behandelt wird.

Die Gewährleistung ist für den Fall der Reklamation nach unserer Wahl auf Nachbesserung bzw. kostenfreie Instandsetzung oder Neulieferung beschränkt. Bitte die Originalverpackung im Rahmen der Gewährleistungszeit aufbewahren, da nur bei Rücksendung in der Originalverpackung ein Gewährleistungsanspruch besteht. Transportschäden aufgrund unzureichender Verpackung werden dem Versender belastet. Der Erfüllungsort ist Haan, d.h. die Rücksendung des Wasserbades frei Haus an die Heuser Apparatebau GmbH ist Voraussetzung für die Gewährleistung.

Weitergehende Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen.

## 13 Garantie

Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung gewährt die Heuser Apparatebau GmbH eine Garantie von der Dauer eines Jahres nach der Auslieferung an den Fachhändler, sofern das Wasserbad nachweisbar nach den Richtlinien dieser Bedienungsanweisung aufgestellt, angeschlossen und behandelt wird. Grundlage des Garantieanspruches ist die Einsendung der vollständig ausgefüllten Montagecheckliste und der Garantiekarte. Beides finden Sie am Gerät befestigt! Die Garantie ist für den Fall der Reklamation nach unserer Wahl auf Nachbesserung bzw. kostenfreie Instandsetzung oder Neulieferung beschränkt.

Bitte die Originalverpackung im Rahmen der Garantiezeit aufbewahren, da nur bei Rücksendung in der Originalverpackung ein Garantieanspruch besteht.

Transportschäden aufgrund unzureichender Verpackung werden dem Versender belastet. Der Erfüllungsort ist Haan, d.h. die Rücksendung des Wasserbades frei Haus an die Heuser Apparatebau GmbH ist Voraussetzung für die Garantieleistung.

Weitergehende Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen.

## 14 Hersteller:

Heuser Apparatebau GmbH  
Am Schlagbaum 10  
42781 Haan

Telefon: +49 (0)2129 - 94030  
Fax: +49 (0)2129 - 940333  
Internet: <http://www.heuser-haan.de>  
E-mail: [info@heuser-haan.de](mailto:info@heuser-haan.de)



## 10 Reinigung und Pflege

Die Reinigung und Pflege des Wärmeschrankes ist ausschließlich mit trockenen Medien durchzuführen. Die regelmäßige Reinigung ist ausschließlich mit einem trockenen oder angefeuchteten, fusselfreien Tuch vorzunehmen. Die Reinigung mit flüssigen Medien ist unzulässig. Die Reinigung darf nur bei erkaltetem Gerät vorgenommen werden. Vorher ist der Netzstecker zu ziehen. Nach jeder Reinigung ist eine Funktionsprüfung vorzunehmen. Zur Pflege des Materials empfehlen wir eine handelsübliche Edelstahlpolitur. Fangospritzer können mit Fangoreiniger entfernt werden.

## 11 Reparaturen und Entsorgung

Sollte eine Reparatur notwendig werden, muss das Gerät an die Heuser Apparatebau GmbH eingeschickt werden. Die Heuser Apparatebau GmbH sichert schnellen und effektiven Service zu.

Im Falle der Entsorgung des Gerätes bietet die Heuser Apparatebau GmbH eine Entsorgung an. Hierzu muss die Rücksendung des gereinigten Gerätes mit eindeutigem Entsorgungsauftrag frei Haus an die Heuser Apparatebau GmbH erfolgen.

## 9.5 Täglicher Betrieb



**Sicherheitshinweis:** Der Wärmeschrank ist während des Betriebs zu beaufsichtigen. Die Nutzung von Zeitschaltgeräten zum Betrieb des Wärmeschrankes ohne Aufsicht ist nicht zulässig

Um einen organisierten Ablauf der Behandlungen zu ermöglichen geben wir folgende, unverbindliche Empfehlung zur Einstellung und zum täglichen Betrieb des Wärmeschrankes:

- § Fangopackungen werden aus Rührwerk auf ein Fangblechblech ausgegossen, eine Kunststoffolie verhindert das Anhaften von Fango am Blech. Es sinnvoll, die Fangopackung auf ca. 50°C abkühlen zu lassen, bevor diese in den Wärmeschrank gegeben wird.
- § eine typische Temperatureinstellung zur Warmhaltung von Fangopackungen ist ca. 50°C. Die tatsächlich gewählte Warmhaltetemperatur richtet sich nach den therapeutischen Erfordernissen und der Gebrauchsanweisung des Packungsherstellers. Die Temperatur der Packung muss vor dem Anlegen an den Patienten geprüft werden.
- § zum Feierabend ist der Wärmeschrank komplett zu entleeren und über Nacht und am Wochenende auszuschalten.
- § Vor der Behandlung des ersten Patienten ist im täglichen Betrieb eine entsprechende Zeit einzuplanen, in der die Fangopackungen zubereitet werden müssen.



**Sicherheitshinweis:** Vor jeder Behandlung ist die Temperatur der Fangopackung mit einem geeigneten Thermometer zu prüfen!

## 9.6 Sicherungseinrichtungen

Das Gerät ist durch einen Sicherheitstemperaturbegrenzer vor Überhitzung geschützt. Sollte der Sicherheitstemperaturbegrenzer auslösen, wird das Gerät vom Netz getrennt. Der Betrieb ist erst wieder möglich, wenn das Gerät mit gezogenem Netzstecker abgekühlt ist. Das Rücksetzen des Temperaturbegrenzers geschieht manuell, durch das Drücken eines Stifts an der Vorderseite des Wärmeschrankes. (Bild 1) Sollte diese Sicherheitseinrichtung ansprechen, verständigen Sie bitte den Service Ihres Händlers oder des Herstellers, bevor das Gerät wieder in Betrieb geht!

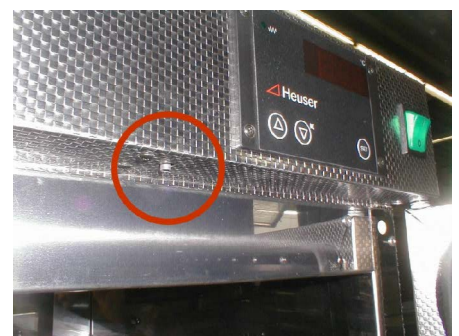


Bild 1

Im Falle eines Kurzschlusses oder einer Überlastung wird das Gerät durch zwei Sicherungen vom Netz getrennt. Bei Geräten mit 230 V/ 50 Hz Spannungsversorgung sind die Sicherungen bei gezogenem Netzstecker zu ersetzen. Sollte diese Sicherheitseinrichtung ansprechen, verständigen Sie bitte den Service Ihres Händlers oder des Herstellers, bevor das Gerät wieder in Betrieb geht!

Der Wärmeschrank ist mittels einer Wasserwaage exakt waagrecht auszurichten. Die Wasserwaage ist dabei an der inneren Bodenfläche anzulegen. Nach der Aufstellung kann es notwendig sein die Türen des Wärmeschrankes auszurichten, falls diese nicht korrekt schließen. Dazu ist der untere Türanschlag zu lösen, nicht abbauen. (Die Kreuzschlitzschrauben sind von unten zugänglich) Wenn die Türen gerade Spaltmaße zu den Gerätekanten bilden und die Magnete großflächig an den Schraubköpfen am Korpus anliegen, ist der Türanschlag wieder festzuziehen. Gegebenenfalls ist die Ausrichtung nach einigen Tagen zu wiederholen, wenn sich der Wärmeschrank gesetzt hat. Es ist zu beachten, dass die Türdichtungen erst im Betrieb des Wärmeschrankes anliegen.

## 9.2 Befüllung

In die Wärmeschränke können bis zu 14 mit Fangopackungen befüllte Fangobleche eingeschoben werden. Es ist darauf zu achten, dass die Fangobleche von der Mitte nach oben und unten gleichmäßig verteilt werden damit eine gleichmäßige Warmhaltung der Packungen erfolgt. Die Folie der Fangopackungen darf die Zwischenräume der Fangobleche nicht verdecken oder verstopfen.

## 9.3 Entleerung

Die Fangobleche können einzeln entnommen werden, Verteilung der Bleche im Schrank beachten!



**Sicherheitshinweis:** Die Fangobleche und die Packungen sind heiß! Es besteht Verbrennungsgefahr! Die Temperatur der Fangopackungen ist vor dem Anlegen an den Patienten mit einem Thermometer zu prüfen!

## 9.4 Inbetriebnahme



**Sicherheitshinweis:** Vor dem Einschalten des Wärmeschrankes muss die Unfallsicherheit in der Umgebung des Gerätes den gültigen Unfallverhütungsvorschriften entsprechend hergestellt werden.

1. Abgleich der Spannungsversorgung mit den Daten auf dem Typenschild
2. Das Netzanschlusskabel ist so zu verlegen, dass es nicht geknickt oder geklemmt wird, es darf die Oberfläche des Gerätes nicht berühren.
3. Wenn alle Verpackungsteile und Schutzfolien entfernt sind, muss das Gerät wie oben beschrieben befüllt werden.
4. Hauptschalter einschalten
5. Die Wahl der Solltemperatur erfolgt durch gleichzeitiges Drücken der Taste SET, und der Tasten ↑ oder ↓. Die gewählte Temperatur bleibt auch nach dem Ausschalten des Gerätes erhalten. Beim Wiedereinschalten beginnt sofort, auch bei entleertem Gerät, der Heizvorgang.

## 6 Umgebungsbedingungen

### 6.1 Lagerung

Das Gerät ist bis zur Montage unter folgenden Bedingungen zu Lagern:

Lagertemperatur: -20°C - +70°C  
Relative Luftfeuchtigkeit: 75%, ohne Niederschläge

### 6.2 Betriebsbedingungen

Die Wärmeschränke sind zur Benutzung in geschlossenen Räumen vorgesehen. Das Gerät ist vor Feuchtigkeit und Spritzwasser zu schützen. Der Betrieb in explosionsgefährdeter Umgebung ist nicht zulässig. Der unbeaufsichtigte Betrieb, auch mittels Zeitschaltuhr, ist nicht zulässig.

## 7 Zubehör

Für Wärmeschränke ist folgendes Zubehör optional erhältlich:

Zubehör	Material	Farbe
Fangblech 60 x 40 cm	Edelstahl	natur
Fangblech 60 x 40 cm	Aluminium	natur
Fangblech 70 x 50 cm	Edelstahl	natur
Fangblech 70 x 50 cm	Aluminium	natur

Anderes Zubehör ist für dieses Gerät nicht freigegeben. Der Betrieb unter Nutzung anderen Zubehörs ist nicht zulässig. Bei Nutzung nicht freigegebenen Zubehörs erlischt jeglicher Garantieanspruch!

## 8 Vor dem Gebrauch

Vor dem Gebrauch hat sich der Betreiber zu vergewissern, dass der Wärmeschrank auf einer waagerechten Stellfläche kippstabil aufgestellt ist, und dass die Lüftungsschlitze an der Unterseite und der Oberseite des Schrankes nicht verdeckt oder verstopft sind. Die Schutzfolie ist vollständig zu entfernen, das Ablegen von Gegenständen auf dem Gerät ist nicht zulässig. Diese Bedienungsanweisung ist am Gerät aufzubewahren.



**Sicherheitshinweis:** Die Oberfläche des Gerätes wird im Betrieb heiß!

## 9 Inbetriebnahme

### 9.1 Transport und Montage

Bei der Aufstellung des Wärmeschrankes an seinem endgültigen Standort ist zu beachten, dass die Lüftungsschlitze an der Oberseite und der Unterseite des Schrankes frei und in keiner Weise verdeckt sind. Diese Lüftungsschlitze dienen der Kühlung des Gebläsemotors, ohne Kühlung wird der Motor irreparabel beschädigt.

## 1 Sicherheitssymbole



Dieses Symbol weist Sie auf eine Gefahrenstelle hin. Lesen Sie diese Bedienungsanweisung sorgfältig und beachten Sie die mit diesem Zeichen gekennzeichneten Sicherheitshinweise.



Dieses Symbol warnt davor, das Gerät zu Öffnen, während eine Verbindung zum Stromnetz besteht. Bei Nichtbeachtung dieses Symbols entstehen Risiken für Personen die an dem Gerät arbeiten oder sich in der Nähe befinden. Des Weiteren entstehen Risiken für Sachwerte.

## 2 Allgemeine Informationen

Der Anschluss und das Öffnen des Wärmeschrankes ist nur durch unterwiesene Fachkräfte durchzuführen. Vor Montage und Demontage muss der Wärmeschrank vollständig entleert und gereinigt werden. Die Montage ist mit der anhängenden Montagecheckliste zu dokumentieren. Die Einsendung der vom Monteur und vom Betreiber unterschriebenen Montagecheckliste ist die Grundlage für den Garantieanspruch des Betreibers. Es ist zu beachten, dass beim Transport der Wärmeschrank nicht an den Türen angehoben wird. Die tragenden Personen sollten sich seitlich des Schrankes befinden und nur unter den Korpus des Schrankes greifen.



**Sicherheitshinweis:** Die Oberfläche des Gerätes wird im Betrieb heiß!

## 3 Zweckbestimmung

Die Wärmeschränke F sind ausschließlich zur Warmhaltung von Fangpackungen bestimmt.

## 4 Elektrischer Anschluss

Der serienmäßige elektrische Anschluss ist Wechselstrom 230V. Die maximale Absicherung ist 16 Ampere. Die bauseitige Installation eines Fehlerstromschutzschalters ist zwingend notwendig.

## 5 Arbeitssicherheit

Es ist die Pflicht des Betreibers, für die Arbeitssicherheit aller Benutzer des Geräts zu sorgen. Dabei sind die gesetzlichen Bestimmungen, die Forderungen der Berufsgenossenschaften und die Medizinprodukte-Betreiberverordnung in ihrer gültigen Fassung zu beachten.

# WÄRMESCHRÄNKE

**WS 6-6043 F**

**WS 14-6043 F**

**WS 6-7053 F**

**WS 14-7053 F**

<b>1</b>	<b>SICHERHEITSSYMBOLS</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>ALLGEMEINE INFORMATIONEN</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>ZWECKBESTIMMUNG</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>ELEKTRISCHER ANSCHLUSS</b> .....	<b>2</b>
<b>5</b>	<b>ARBEITSSICHERHEIT</b> .....	<b>2</b>
<b>6</b>	<b>UMGEBUNGSBEDINGUNGEN</b> .....	<b>3</b>
6.1	LAGERUNG.....	3
6.2	BETRIEBSBEDINGUNGEN .....	3
<b>7</b>	<b>ZUBEHÖR</b> .....	<b>3</b>
<b>8</b>	<b>VOR DEM GEBRAUCH</b> .....	<b>3</b>
<b>9</b>	<b>INBETRIEBNAHME</b> .....	<b>3</b>
9.1	TRANSPORT UND MONTAGE .....	3
9.2	BEFÜLLUNG .....	4
9.3	ENTLEERUNG .....	4
9.4	INBETRIEBNAHME .....	4
9.5	TÄGLICHER BETRIEB .....	5
9.6	SICHERUNGSEINRICHTUNGEN .....	5
<b>10</b>	<b>REINIGUNG UND PFLEGE</b> .....	<b>6</b>
<b>11</b>	<b>REPARATUREN UND ENTSORGUNG</b> .....	<b>6</b>
<b>12</b>	<b>GEWÄHRLEISTUNG</b> .....	<b>7</b>
<b>13</b>	<b>GARANTIE</b> .....	<b>7</b>
<b>14</b>	<b>HERSTELLER:</b> .....	<b>7</b>
<b>15</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>8</b>
15.1	ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT .....	8
15.2	KLASSIFIKATION: .....	8
<b>16</b>	<b>MONTAGECHECKLISTE</b> .....	<b>9</b>
<b>17</b>	<b>GARANTIEKARTE</b> .....	<b>10</b>